

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

*** مابطة في يوم الأربعاء 26 يولي شهر عام 1331 ***

AÑO XII Oficinas y Talleres: Canalejas, 10 MELILLA.—Domingo 1.º de Junio de 1913 Franqueo concertado.—No se devuelven los originales. NUM. 3.578

La Hacienda Municipal

No puede ser más próspero el estado de la hacienda local. La mejor prueba de ello son los siguientes datos de ingresos, gastos y existencias en Caja desde 1.º de Enero al 28 de Mayo, ambos inclusive, de los años 1912 y 1913:

MESES	1912	1913
Enero.	100.831,67	118.586,44
Febrero.	108.617,66	107.535,27
Marzo.	38.481,78	129.852,70
Abril.	111.032,67	145.470,54
Mayo.	105.880,66	156.509,49
Totales.	464.844,44	657.934,44

Resulta que el año actual han ingresado más que en igual periodo del año anterior, 193.610,00 pesetas.

No pueden deducirse conclusiones categóricas de este hecho; pero sí es digno de mención el que buena parte del aumento se deba más que á géneros destinados á las kubilias, al ingreso por alcoholes. Muy grande es la cantidad de harina y de cebada que ha entrado para las kubilias, por la miseria que reina en el Rif; pero no es menos cierto que cuando el moro adquiere esos artículos por haber agotado las existencias de la cosecha local, no compra otros que le son menos necesarios.

MESES	1912	1913
Enero.	90.690,17	57.109,00
Febrero.	145.036,62	75.292,90
Marzo.	31.927,17	39.176,75
Abril.	68.986,76	91.352,74
Mayo.	14.865,21	28.801,54
Total.	358.905,93	332.733,04

En los gastos hay una diferencia en menos de 26.172,89 pesetas.

El año 1912 fué de reconstitución de la hacienda, gravada por compromisos anteriores y ya en el actual se han normalizado.

EXISTENCIA EN CAJA	1912	1913
En 31 Dbre. anterior	100.567,87	292.540,50
Enero.	101.703,37	354.017,83
Febrero.	64.690,41	386.260,20
Marzo.	72.845,02	455.936,15
Abril.	114.890,86	498.053,95
Mayo.	176.390,09	615.491,94

Habia, pues, en 28 de Mayo en Caja 490.101,85 pesetas más que en igual fecha del año anterior.

El aumento de existencia obedece al mayor remanente que quedó en 1912, al aumento de ingresos y diferencia de gastos.

El entusiasta Presidente de la Junta de Arbitrios, Excmo. Sr. General don José Villalba, concede extraordinaria importancia á las cuestiones financieras, como excelente administrador, no olvidando nunca que la base y el éxito de cualquier empresa estriban en conservar el equilibrio entre gastos e ingresos; y á toda hora se interesa por la distribución de los primeros y fomento de los segundos.

El estado de prosperidad de la hacienda local, que no podrá ser superado por la de ningún otro municipio, (la Junta de Arbitrios de Melilla no tiene deuda de ninguna clase), ha de contribuir á la buena colocación del proyectado empréstito, cuya gestación en el Ministerio de la Guerra va intranquilizándose un poco.

No es de esperar que en dicho centro, donde se ofrecieren las mayores facilidades, hayan de detenerse en minucias, ni pretender imposibles, que al fin y al cabo constituirían trabas que retrasasen lo que es vehemente anhelo de los melillenses todos.

La urbanización de Melilla y la necesidad de enmendar lamentables equivocaciones al crearse los nuevos barrios, sin duda por apremios de tiempo, exigen que no sufra demoras la negociación del empréstito. Si fracasara hoy, que son tan grandes los entusiasmos y que al frente de la Junta de Arbitrios hay un hombre capacitado para transformar á Melilla en urbe moderna, tendríamos que resignarnos á vivir como hasta ahora durante muchos años, pues con los presupuestos ordinarios sería muy lenta esa transformación.

LOS BAÑOS

Se ha solicitado autorización para abrir los baños «El Recreo» y el General Presidente de la Junta de Arbitrios la ha denegado.

El informe facultativo era tan concluyente, exponía fundamentos de tal peso sobre el estado de contaminación de las

aguas sobre que se halla en el lavado dicho balneario, que sin grave perjuicio para la salud pública, no era posible proceder de otro modo.

Aquel sitio es una inmundicia cloaca, que ya el pasado año originó enfermedades á los bañistas.

Entonces, con tiempo sobrado, abogamos porque se señalara otro lugar para la siguiente temporada y no hace muchos días insistimos, haciéndonos eco de los deseos de muchos lectores.

Se trata de un asunto de general interés, que no admite demoras.

La estación avanza y apenas queda el tiempo preciso para que se realicen por los particulares las obras necesarias.

Estado Mayor

Segundo Jefe

Ayer llegó á Melilla el Coronel de Estado Mayor D. Francisco Fernandez Llano, nombrado segundo jefe de Estado Mayor de esta Comandancia General en sustitución del de igual empleo D. Francisco Javier Mateo, que pasa á otro destino.

Con las formalidades reglamentarias tomó el primero posesión de su cargo, cesando el segundo.

Deja el señor Mateo muchas simpatías por sus condiciones de carácter y dotes que le adornan. Durante la pasada campaña prestó muy loables servicios, que no tuvieron el debido relieve por tratarse de un hombre de extraordinaria modestia.

El Coronel Fernandez-Llano, que le sustituye, goza asimismo de generales simpatías, habiendo desempeñado con extraordinario acierto cargo análogo en la primera campaña, por la que obtuvo por méritos de guerra su actual empleo. Sea bien venido el nuevo jefe, al que enviamos cordial saludo, y recibalo también muy afectuoso el señor Mateo.

Véase en CUARTA PLANA

— nuestro FOLLETIN —

Carta de Tetuán

Salvas. Una carta cherifiana. El Bajá. El séquito. Generales. Médico español. El señor Sostoa. En el «cine».

A las diez de la noche de hoy ha comenzado á observarse en las calles de Tetuán el movimiento precursor de las solemnidades. Los comerciantes cierran sus tiendas y salían vistiendo sus mejores trajes, mientras las moras é israelitas ocupaban las azoteas.

Un pregonero ó «berrah», anunciaba que en la Mezquita grande se iba á dar lectura á una carta del Sultán Muley Yusef.

El acto se ha verificado en la forma acostumbrada, haciendo la batería de la Alcazaba una salva de veintin cañonazos.

El Gobernador de la ciudad, El Hach Ahmed Torres, fué acompañado desde su palacio á la Mezquita por los moros notables de Tetuán, entre ellos el caid El Mechuar, El Lebady, Chelauli, Gomia y los miembros del Maghzen presididos por el Gran Visir, el Administrador de la Aduana y otros muchos.

Al paso del Gobernador hicieron honores las fuerzas del Tabor, tomando parte también en el acto la música del Regimiento del Serrallo.

Los «moharnia» iban á la cabeza, y tras el Bajá marchaban varios caballos de respeto.

El documento cherifiano ratifica á Si Ahmed Torres en su cargo de Gobernador, y encarga á los tetuanes que le reconocen como tal.

A las doce la lectura había terminado, y de regreso Torres á su palacio, obsequió á los concurrentes con un té.

Ha marchado á Ceuta el General de Brigada D. Domingo Arráiz de Condearena, jefe que ha sido de las fuerzas de ocupación. Fué despedido por el General Alfau.

Ha llegado á Tetuán el jefe de la Brigada de Cazadores de Madrid, destacada, como se sabe, en Dar-El-Murcia, Excelentísimo Sr. D. Miguel Primo de Rivera, á quien se tiene preparada ya la tienda en dicho campamento.

Se espera de un momento á otro la llegada del eminente doctor é infatigable africanista señor Belenguier, médico de cámara de Muley Yusef, y á quien se debió en gran parte el nombramiento de Califa á favor de Muley El Mehdi.

Ha marchado á Río Martín el señor Sostoa, con el fin de tomar posesión del cargo consular para el que ha sido nombrado en Portugal.

El señor Sostoa estuvo no hace mucho tiempo al frente del consulado de España en Mogador.

La empresa del «cine» España está haciendo su agosto, pues todas las noches se ve lleno este salón de espectáculos, que ha venido á ser la alegría del vecindario.

A las películas que se exhiben, se añadirá muy pronto, según parece, un cuadro de «varietés».

El Corresponsal.

Mayo de 1913.

MELILLA.—El licenciamiento



El Comandante General interino Excmo. Sr. General de Brigada D. Fernando Mollá, revistando á los soldados licenciados en el Dique Villanueva

En el Hipódromo

Comisión que protesta

Los vecinos del ya populoso barrio del Hipódromo están á matar con cierta casa de no muy buena nota establecida en la calle principal del barrio, por el mal ejemplo que dan sus moradoras y sus amigos.

Ayer visitó al General Villalba una comisión compuesta por los señores don Trinidad Ortiz, D. Joaquín Sánchez, don Agustín Linares, D. Antonio y D. José Díaz Lucena, D. Diego Arrabal, D. Antonio Pérez Urbano, D. José Valverde y D. Juan Rendón, haciéndole entrega de una solicitud con muchas firmas en la que piden se establezca un colegio, de que carece el barrio, y se ordene el inmediato traslado de las vecinas de la dicha casa.

El General les prometió complacerles, y asimismo les participó que la comisión respectiva estudia el asunto de las escuelas para dictaminar si procede aumentar las actuales.

Hablando de las necesidades del barrio, alguna de las cuales, como el arreglo de las calles, es un hecho, les anticipó el proyecto de establecer una comunicación directa entre el Hipódromo y el Real, y dar otro acceso desde la carretera de Nador al primero de los dichos barrios, pues ahora sólo puede llegarse á él por la calle de Mendez Núñez.

Momentos después de abandonar la Junta de Arbitrios, nos visitaba la comisión para rogarnos que hiciésemos pública su gratitud hacia el General Villalba, del que quedaron encantados por sus bondades y por el interés que demuestra por todos los asuntos encomendados á su acertadísima gestión.

LA QUINTA DEL 10

SU LICENCIAMIENTO

El embarque de ayer

En el vapor correo «J. J. Sister» que en la tarde de ayer zarpó para Málaga, embarcaron 66 clases y soldados de la Compañía Mixta de Sanidad Militar; 12 de la segunda Compañía de la Brigada Topográfica de Ingenieros; dos de la Comandancia de Tropas de Intendencia de Campaña; y uno del Regimiento de Melilla.

Vimos en el Dique de Florentina al señor Subinspector de Sanidad Militar don Estanislao Moreno de la Santa, y jefe de la compañía mixta de Sanidad Militar, médico primero don Clemente Herranz, que fueron á despedir á los sanitarios que marcharon á la Península.

También estuvieron en el muelle para despedir á los licenciados de la segunda compañía de la brigada topográfica de Ingenieros, su capitán don José Rivera y teniente señor Estevez.

Al desatracar del muelle el vapor «J. J. Sister», los que se iban prorrumpieron en vítores y aclamaciones á España, al Rey, al general Jordana y á sus jefes respectivos.

Los que embarcan hoy

A bordo del vapor «Vicente Puchol», embarcarán hoy para Málaga, 650 licenciados pertenecientes al Regimiento de Infantería de Saboya.

En el «Luis Vives», correo de Canarias que llegará por la mañana á este Puerto, embarcarán para Almería, Cartagena, Alicante, Valencia y Barcelona, los siguientes individuos licenciados de la recluta de 1910. Regimiento de Saboya. 217 de Wad-Rás. 47 Cazadores de Chiclana. 33

Como se ve, hoy es el día que embarcan mayor número de licenciados, por lo cual, tanto en la Sección primera de la Comandancia General, como en la Comisaría de Transportes, se trabaja activamente para ultimar los pasaportes y listas de embarque. Mañana embarcará para Málaga la primera expedición del Regimiento de Wad-Rás. El martes próximo con el embarque de los rezagados, quedará terminado el licenciamiento.

DEL IMPERIO

Marrakesh

No son muy interesantes las noticias que se reciben de Marrakesh.

Parece confirmarse que los kabileños de Ziki y Tanan celebraron el día 17 del actual una junta á la que asistió un enviado de Si El-Arbi M'Tugui.

Desde el principio manifestaron opuestas opiniones, llegando los moros á apasionarse tanto que en nada estuvo que no llegasen á las manos; pero al fin se impuso la mayoría, conviniendo en dejar libre el paso á la harka del M'Tugui.

Se añade que el caid Anfus se encuentra todavía en el territorio de Ait-Aisa. Sus únicas fuerzas consisten en doscientos hombres de caballería.

Rabat

Se han recibido despachos comunicando el resultado de los hechos de armas en los que ha tomado parte la columna Coudein.

Estas fuerzas han sostenido un violento combate con gentes de Zaian y de Zommur, mandadas por los dos hijos del cherif Zaiani.

Después de dejar dos compañías en Uimes, el Coronel Coudein tomó con su columna la dirección de Muley Lagzen, en su camino de Tafudet.

Cuando las tropas salían de un terreno cortado por numerosos barrancos, fueron atacadas por unos dos mil hombres de las tribus antes nombradas, que procedían del Sudeste.

Dos batallones de infantería rompieron el fuego contra los marroquíes, á los que rechazaron causándoles grandes pérdidas. En socorro de los que huían llegó después otro grupo numeroso, que corrió la misma suerte que el primero, combatido por la infantería y la artillería.

Los franceses tuvieron dos muertos y ocho heridos, de éstos graves; uno de ellos es oficial.

El ataque de la columna tuvo lugar quinientos kilómetros al Sur de Uart.

Parece que la harka estaba mandada por el caid Hammú en persona.

Plaza y Campo

Para proceder á la descarga de un importante cargamento de leña, ayer mañana atracó al Dique de Florentina el bergantín «Goleta», de la matrícula de Villanueva.

Este velero procede del puerto de Cádiz y hasta hoy no terminará sus operaciones de descarga.

Han sido nombrados para desempeñar el servicio sanitario de Plaza y fuertes durante el actual mes de Junio, el médico primero de Sanidad Militar don Severino Torres Acero, (domiciliado Hotel Cervantes), y el médico segundo del mismo cuerpo don Antonio Ortiz Mangan.

Debido al fortísimo vendaval de Poniente que ayer había en nuestra rada, apenas si embarcaron pasajeros para la Península en el vapor-correo «J. J. Sister».

Para el servicio espiritual de Plaza han sido nombrados durante el corriente mes el capellán primero don Francisco Perez Corrales y el segundo don David Araujo Seras.

Durante el mes de Junio estará á cargo de un oficial de la Comandancia de Artillería de esta Plaza el servicio de transeuntes.

Terminada la licencia que para la Corte le fué concedida, ayer regresó á Melilla el Capitán de Estado Mayor con destino en la Oficina Central de Asuntos Indígenas don José González España.

También regresó en el mismo buque el Teniente de Ametralladoras del Regimiento de Africa don Antonio Zubia, que asistió al último curso de la Escuela de Aviación en Guadalajara.

Entre los pasajeros que trajo ayer el vapor «J. J. Sister», figuraba el médico primer de Sanidad Militar don Cesar Antón, que regresa á su destino una vez terminada la licencia que se le concedió para la Península.

Procedente de la costa de Poniente fondó en nuestro puerto el cañonero de la Marina de Guerra «Lauria», que queda de estación en estas aguas.

También ha regresado de la Península el Oficial de Veterinaria D. Telmo Cirujano.

Por noticias particulares recibidas anoche se sabe que ha sido concedida la Cruz de San Fernando, por su brillante comportamiento en el combate de Ishafen, en que resultó herido de dos balazos, (12 de Septiembre de 1913), el joven capitán del batallón cazadores de Cataluña D. Rodolfo Carpiñter.

Le enviarnos nuestra muy cariñosa enhorabuena.

En el vapor correo llegó ayer el nuevo Comandante de Marina don Manuel Bustamante.

Después de cumplimentar al Comandante General interino, tomó posesión de su cargo. Sea bienvenido el distinguido marino.

Pierrot

INFORMACIÓN ARABE

بريد الشام ومصر

من «السعادة»:

روت الصحيف العربية الزائرة من الشام ان حركة الايكار في طلب لا صلاح منشرة بين جميع طبقات الشعب

وقد استفال مدد من المواطنين ببيروت ودمشق من دوائر الحكومة بحسبة انهم لا يقدرزون بعد على خدمة مصلحة

لاامة اذ الم. واذن الدولة بالا صلاح المطلوب منها بواظنه ابحميات الوطنية

اما لاصلاح الطلرب هو عبارة من استفال الزلايات استفالا ادريا كما هو الواقع في الممالك الديمقراطية

كاماركا المسجدة ونسافيرها من الدار الواقعة وجعل اللسان العربي لسانا رسيا

في دارة الحكومة والعامالت الادارية وادا الكدمة العسكرية في الولايات

بمعنى ان ابنا كل ولاية يقومون بالمخدمة العسكرية فيها

ابتدات حكومة جبل لبنان في اصلاحات التي فرقها اول الكامية

للجبل بالا ايتى مع دولة تركيا احتايل بصر في 27 مارس البارط

بفر ان زبة الخدر والصورن كربية سو والتخدي على نجل وبادشا وكان

مهر العروس 20 الب ليرة انكليزية واحصيت الهدايا التي فدمت للعروس

30000 ليرة

تنزاع البفا

فلم حرب كبير في الصين اليوم على الحكومة بجمهورية الجديدة مذوق يطلب

نفس ما منته من المنظمات الجديدة والفوانين ويخشى من ثورة وحرب اهلية

نهار الأحد اهلث غادر هذه المدة

ينة سعادة الزوند ان غمرل هذه التاريخي لسبير خون برنيسكو خر

دنا مترجنا الي مدرد عاصمة الدولة ذلك لشغل حصوية

رند ودمه في الهسي ودرسا الكيش وكبرا المدقة رعد واد من الا سياد

المسلمين بشيخي له سيرا سعيدا مردا واجلا

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

El asesinato de Jalón

La declaración del cabo Rodríguez

A propósito de esta interesante declaración, escribe lo siguiente nuestro colega «El País»:

«Aunque las impresiones que dábamos ayer mañana a nuestros lectores sobre las declaraciones de los soldados y el cabo, eran bastante para poder formar un juicio, hoy hemos procurado hacernos de todo cuanto fuera interesante en la declaración de este muchacho.

«¿Conoce el crimen el cabo Julián? ¿Era cómplice?»

Todo eran suposiciones. El público tenía para los muchachos detenidos una desagradable perplejidad.

Las palabras de María Luisa era un cargo tremendo contra dos de ellos.

«Serían Bernabé y Pablo Andrés los autores de la muerte de Jalón?»

Esto y algo más podía ser aclarado en la declaración del cabo, y de ahí la ansiedad por conocer cuanto dijo en las cuatro horas que permaneció encerrado ante el juez militar, y que, seguramente, repitió más tarde ante el señor Martínez Enriquez.

De esta declaración, que en el transcurso de todo lo actuado aparece como la más sincera, hemos obtenido una versión exacta, que sin ser oficial, tiene gran interés.

Ya dijimos que Julián, después de salir de declarar ante el Juez militar, manifestó bastante tranquilidad y dijo a entender que ya estaba tranquilo.

Sus palabras ante el juez Sr. Martínez Enriquez, fueron un reflejo de toda su vida militar.

Negó esa protección que se ha dicho le dispensaba el capitán Sánchez.

No era propicio a dispensarlas. Obtuvo sus galones mediante un examen de aptitud y apeló, en testimonio de sus palabras, al de los jefes que le examinaron.

Negó que conociese ni hubiese visto en la Escuela de Guerra al señor Jalón, y después de un examen de todo el proceso, sin haber obtenido de él una afirmación terminante ni una declaración interesante en punto alguno, llegó el momento de hablar de la ya famosa recomposición de la cañería, en la que él intervino por orden de su capitán.

«Yo fui llamado por el capitán para arreglar un atranque de la atarjea del retrote en la acometida que da al patio. Se me dijo que un desuedo de las señoritas le habían originado. Ni podía ni tenía por qué hacer otras averiguaciones. Requerí el auxilio de Manuel Polo y Pablo Andrés y los tres comenzamos la obra.

«Al darle el capitán dicha orden, le hizo alguna especial advertencia?»

«No, señor; el capitán presenció la operación desde una ventana del patio. Levantamos la loza de atarjea y después de sacar algunos cascotes, advertimos en la cañería un montón de carne, que echaba un olor insopórtable.

«¿Advertieron ustedes, por algunas señas, que aquello pudiera ser carne humana?»

«No, señor. Además, como nosotros teníamos conocimiento, ó sospecha al menos de que la señorita María Luisa había dado a luz de una manera rara, creímos que aquello fuese un feto que había sido arrojado á la atarjea. Llenamos una espuerta de aquellos trozos y la tiramos al pozo de la alcantarilla; pero no bastó y tuvimos que llenar otra espuerta; esto unido al olor, que era, como ya he dicho, tremendo, nos hizo mirarnos extrañados y cambiar algunas palabras.

«Al advertir esto el capitán nos gritó en tono de amenaza:»

«Menos conversación y á seguir el trabajo.»

Tras esas palabras bajó á nuestro lado precipitadamente y ante él fueron extraídas otras dos espuertas de carne.

«¿Advertió usted algo en el semblante del capitán en este momento?»

«Sí, señor. Pablo y Manuel llevaron las espuertas; yo quedé parado y en este momento vi al capitán livido, mirándome con gesto amenazador. De pronto di media vuelta y me marché. Poco después bajó Bernabé á llamarme de orden del capitán.

Al entrar en su habitación mandó retirarse á Bernabé y me dijo con acento apagado:

«Cierre la puerta.

«Cuando terminé de cumplir su orden y me volví hacia él, le vi arrodillado y con las manos cruzadas ante mí.

«Por tu padre, Julián; por la Virgen santa, no me pierdas. Ha sido una ligereza lamentable; pero yo te juro por mi honor que no hay nada punible.

«Cuando decía esto estaba llorando. Avanzó, arrodillado, hasta mí y repitió sollozando:

«No me pierdas.

«¿Y usted ofreció callarse?»

«Cree que se trataba de lo que ya he indicado, y me impresionó la actitud en que le vi. Me dió lástima y lo ofrecí.

«Salí de la habitación y bajé á continuar la obra. A poco fueron llamados Pablo Andrés y Manuel Polo á la presencia del capitán.

«¿Le dijeron á usted lo que les había dicho?»

«Sí, señor. Los abrazó y les rogó también que á nadie dijese lo que habían visto.

«¿Volvió él á hablarles del asunto una vez terminada la recomposición de la atarjea?»

«El día que fuimos llamados á declarar nos abrazó y nos hizo el mismo encargo.

«¿No relacionaron ustedes aquella carne hallada con la desaparición del Sr. Jalón?»

«No, señor; no lo suponimos nunca. Teníamos del capitán un concepto que no era precisamente bueno; pero jamás pudimos sospechar que fuese un monstruo.

Esta declaración fué comprobada poco después en careos sucesivos con Pablo Andrés y Manuel Polo. No hubo en ellas una

sola contradicción, y fundado en esto no es aventurado suponer que el cargo tremendo de la declaración de María Luisa haya tenido una atenuante de importancia en la referida diligencia. La impresión parece inclinarse á suponer que María Luisa sigue teniendo fé en las afirmaciones de su padre y pretende envolver á los ordenanzas para atenuar el delito del capitán Sánchez.

Claro está que esta es una apreciación particularísima que nos sugiere el ligero examen de todo lo actuado. ¿Será esta la verdad? De momento resultaría aventurado creerlo así. Nos remitimos, pues, á las nuevas diligencias que hayan de practicarse, en las que acaso haya sorpresa.

DE SOCIEDAD

Ha dado á luz un precioso niño la apreciable esposa del conocido fotógrafo don Miguel Cospicera.

Madre é hijo siguen bien.

Se encuentra enfermo uno de los niños del Capitán Secretario de Causas de esta Comandancia General, D. Tomás Pavia.

También guarda cama otro del Médico primero de S. M. D. José Serret Tristany.

Está muy mejorado el hijo mayor de don José Góngora, Ayudante de las Fuerzas Regulares indígenas.

Información militar

Se ha ordenado sea reconocido facultativamente el Coronel don Francisco Alvarez Rivas.

Ha sido declarado en situación de reemplazo por enfermo con residencia en esta Plaza, el Subinspector Médico de segunda don Juan Benedict.

Al Consejo Supremo se remite instancia del Capitán don Claudio Temprano, que solicita real licencia para contraer matrimonio.

Se ha expedido pasaporte para Sevilla al oficial tercero de Intendencia don Pedro Menjíbar.

Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día, Comandante del Regimiento Montado D. Ramón Grima.

Imaginería, otro de Tarifa don Narciso Pérez.

Hospital y provisiones, Africa segundo Capitán.

Reconocimiento de artículos de plomo, Tuxtár segundo Capitán.

Parada, Melilla, Africa, Tarifa y Talavera Oficial y sargentos de vigilancia por la Plaza, Melilla.

Vigilancia en el interior de los espectáculos públicos, Africa.

Patrulla de vigilancia en el Río de Oro, Tuxtár.

Música en el Parque Hernández de 17:30 á 19, San Fernando.

El Comandante Sargento Mayor, Manuel G. Malea.

DE INTERÉS LOCAL

Ha sido desestimada la petición de don José Vidal, para ocupar la caseta número 12 del Moresde.

Se concede la oportuna autorización para hacer reparaciones en el interior de una casa de su propiedad, en el calle de la Victoria núm. 6, á don Gil Fernández.

Ha sido autorizado Francisco Muñoz é hijos para que importen á esta plaza mil kilogramos de plomo en tuberías y planchas.

A informe del Comandante principal de Ingenieros, se remite instancia de Isidoro San Isidro, que solicita extraer piedra en la bastería J.

PARTOS y matriz Dr. Herranz Cervantes, 2.—Consulta de 3 á 5.

Criada Se necesita en la calle Alta, núm. 18, piso 1.º derecha (Pueblo).

Junta de Arbitros de Melilla

EDICTO El General Presidente de la Junta de Arbitros de esta Ciudad.

Hago saber: Que por R. O. del 6 del actual han sido aprobadas las prevenciones que dictó el Excmo. Sr. Capitán General de este Territorio publicadas por edicto de esta presidencia fecha 12 de Abril de 1922 relativas á la capitación de superficie, y además algunas modificaciones, estableciéndose las modificaciones siguientes:

Primera. La prevención primera se ampliará en el sentido de que cuando una vez pagada alguna anualidad quiera anticiparse el pago de las restantes, podrá también hacerse obteniendo la misma bonificación del 3 por ciento de la cantidad anticipada.

Segunda. La prevención segunda se consignará que los interesados deban precisar en sus instancias la forma de pago que proponen, fijando el número de anualidades iguales, en que, dentro del plazo máximo de diez se comprometen á realizarlo cuando adopten la forma de aplazamiento.

Las concesiones referentes á fábricas y almacenes de explosivos no se consideran incluidas entre las capitalizables imponiéndoseles el canon de 25 céntimos de peseta por metro cuadrado de superficie, y además la condición de que los concesionarios quedaran obligados á cesar en el usufructo y demoler por su cuenta lo edificado, sin derecho á indemnización ni reintegro alguno al ser requeridos para ello por la Autoridad Militar.

Melilla 26 de Mayo de 1913.—José Villalba.

Noticias militares

Pensión

Por acumulación de cruces se concede la pensión correspondiente á los sargentos D. Arturo Díez del regimiento de San Fernando, D. Serafin Lage, del de Ceriñola, y D. Ginés Delgado del batallón cazadores de Segorbe.

Fallecimiento

Se han tenido noticias de haber fallecido: En Zaragoza el teniente coronel de Infantería D. Pedro Llinás.

En Pontevedra el primer teniente de Infantería (E. R.) D. Felipe Lariño.

Y en la Coruña el oficial segundo de oficinas militares D. Vicente Mongan.

Vacantes

Anunciáse dos vacantes de Oficial primero en la Academia de Intendencia.

Los ascensos de Junio

Dícese que en el próximo mes de Junio ascenderán: En Infantería: cinco tenientes coroneles, nueve comandantes, nueve capitanes y diez tenientes.

En la escala de reserva de Infantería, ascenderán probablemente un capitán y dos tenientes.

Estado Mayor de Plaza: Un comandante.

Nombramiento

Ha sido nombrado escribiente provisional del Cuerpo de Intendencia el sargento de la Comandancia de tropas de Melilla D. José Espinos.

Disposición

Se ha dispuesto que este año no se llamen á los sargentos para el ascenso á oficiales de la escala de reserva.

Festejando á su patrono

Los Ingenieros militares celebraron la fiesta de su Patrono, San Fernando, con animadísimo festejos, en el cuartel de la montaña.

Hubo misa de campaña, lunch para los señores jefes y oficiales, comida para los sargentos y un rancho extraordinario para las tropas.

El Regimiento de Telégrafos que guarnece el Pardo, celebró también festejos muy animados.

Desarrollo de la crisis

El señor Alba, al recibir á los periodistas, les dijo: «Salgo por tener el gusto de saludarles, porque los muertos no hablan y nosotros estamos difuntos, así es que en vez de darles noticias, espero que me las den ustedes.

Un periodista le preguntó que si había llegado Besada y entonces replicó Alba: «Esa pista es la que deben seguir; pues más bien que en el partido liberal, la crisis existe en el partido conservador.»

Habla Prieto

García Prieto ha dicho que no se pararía el encargo de formar Gabinete sin la promesa del decreto de la disolución de las Cortes.

Asegúrase que ha recibido la citación del Rey para ir á Palacio, así como los Sres. Villanueva, Dato y Montero Rios.

Los conjuncionistas

Se ha reunido en el Congreso la minoría de la Conjunción republicano-socialista.

Han asistido los señores Azcárate, Pérez Galdés, Melquíades Álvarez, Pablo Iglesias, Castroviejo, Nogués, Zulueta, Mira, Cabello, Rodés, Moles, Lamana y Salvatella.

Acordaron los reunidos declarar que el Gobierno ha incurrido en graves desconsideraciones al Parlamento, planteando la cuestión de confianza. Esto procederá privá á la corona de elementos que á juicio de la Conjunción son necesarios para resolver constitucionalmente la actual situación.

También la minoría regionalista del Senado y del Congreso se ha reunido en el domicilio de Cambó, facilitando á la prensa la siguiente nota oficiosa: «Al plantear Maura ante el Parlamento la crisis constitucionalmente, el Gobierno tenía el deber de que esta crisis fuese debatida en las Cortes.»

Regreso de políticos

Han llegado en el mismo tren el general Weyler y el exministro conservador Sr. González Besada.

Este último político conferenció con Dato.

Lacierva, que había marchado anoche á Pamplona, ha llegado á Madrid esta mañana.

Para esta tarde

Hoy quedarán terminadas las consultas, y probablemente á última hora de esta tarde, dará principio la solución de la crisis.

Romanones en Palacio. Las consultas. No hay prejuicios. No desea seguir

El Jefe del Gobierno dimisionario ha estado en Palacio, conferenciando detenidamente con S. M.

A la entrada dijo á los periodistas que nada nuevo podía comunicarse, y que por otra parte tampoco podía detenerse por tener el tiempo tasado.

Al salir del Alcázar, y preguntado de nuevo por los reporteros, ha dicho que continuarán las consultas durante el día de hoy y que es posible que mañana quede resuelta la crisis.

«¿Y no puede usted adelantarnos al-

¿Qué será?

No ora un yate-Recorriendo la costa-Desembarque.-Señales.-Comentarios

De Lanzarote comunican á Las Palmas que en aquella isla ha producido enorme sorpresa la presencia de un buque inglés que al principio se dijo era un yate de recreo.

Más tarde se ha sabido que el buque ya mandado por oficiales de la Armada inglesa.

El barco recorrió toda la costa, fondeando después cerca de un arrecife, en donde desembarcaron varias personas que iban á bordo y que se las supone naturalistas.

Estos desde tierra se comunican con el barco por medio del telégrafo de banderas.

Los manejos á que se entregan los extranjeros desembarcados del buque inglés, están siendo muy comentados.

Las autoridades de Lanzarote han puesto lo ocurrido en conocimiento del Gobierno español.

Zorrilla, ardiendo

Alarma.-Extracción de efectos.-Formando el cordón.-Todo asegurado

Telegrafan de Alicante, que se ha declarado un voraz incendio en el antiguo teatro de Zorrilla, convertido actualmente en almacén de útiles para la pesca. También se guardaban los trastos de un balneario.

Las enormes llamas, causaron gran alarma entre los vecinos de las casas próximas, que se apresuraron á poner en salvo sus ajueres.

Al lugar del suceso acudieron, desde los primeros instantes, todas las autoridades.

Fuerzas del regimiento de la Princesa formaron el cordón, impidiendo el acceso del público.

El fuego, que desde los primeros momentos tomó gran incremento ha destruido casi por completo el coliseo y las dos casas colindantes.

Las pérdidas materiales se elevan á respetable cifra.

Los edificios destruidos se hallaban asegurados.

Ignóranse las causas que originaron el siniestro.

go?—ha aventurado uno de los periodistas.

«Nada absolutamente, pues en estos asuntos no cabe establecer prejuicios ni hacer anuncios, que fácilmente podían ser desautorizados por la realidad.

Veremos cual es el fallo que se dicta en el pleito.

Creo que los personajes consultados aconsejan á S. M. la continuación de los liberales en el Poder; y consto que yo no lo d seó.

En las Cortes. Su actitud. De-seo de concordia

«Cuando las Cortes se abran—ha seguido diciendo—explicaré yo con todo detalle el planteamiento de esta crisis, pues ahora sólo me toca decir que como Jefe de Gobierno me tocaba á mí hacer el aprecio de las circunstancias y calificar la situación, mucho más cuando creí que la intervención en el debate de otros elementos era posible que viniese á agravar el conflicto.

Yo no entiendo ni quiero conocer las interioridades del partido conservador, y me basta saber que deseo quedar como debo óirme. Pero consto que ningún español anhela más que yo la unión con los conservadores.

Una carta de Maura. Siguen las consultas. Montero y Villanueva

El Conde de Romanones ha confirmado la existencia de la carta dirigida por el señor Maura al señor Canalejas en el verano del 1911, en la cual decía al ilustre finado que no podía sucederle entonces en el Poder.

Han sido recibidos en consulta por S. M. los señores Montero Rios y Villanueva.

Al interrogarle los periodistas, se han expresado los dos en el mismo sentido, creyendo que continuarán los liberales en el Poder.

El Marqués de Pidal. El turno de los partidos

El Marqués de Pidal se ha mostrado reservado; pero esto no obstante, ha dicho que ha hablado á S. M. de las relaciones entre los partidos turnantes, expresando su opinión de que se restablecerán mediante alguna aclaración ó rectificación en los procedimientos de los liberales.

Dato Iradier. No hay motivo. La resolución del pleito. Discusión del problema

El Sr. Dato ha sido preguntado por los periodistas con especialísimo interés.

El exministro conservador ha dicho que entiendo que estando unidas las mayorías en el Congreso y en el Senado, no existe el menor motivo para un cambio en la política.

Añadió que puesto que se trata de una cuestión planteada por el Sr. Maura en las Cortes, en ellas y sólo en ellas debe ser resuelta, interviniendo todos los elementos que integran el Parlamento.

Por tal razón considera que debe ir un Gobierno liberal á las Cortes para discutir el problema con la atención que merece; y sólo al final de esa discusión

podrá apreciarse si procede ó no un cambio en la política.

Un repórter ha preguntado al señor Dato:

«Y si tal cambio se aconsejase, ¿hay un partido conservador en condiciones de heredar el Poder?»

A lo que ha contestado el Sr. Dato: «Van ustedes demasiado lejos; no hay motivo para tal cosa.—Y sonriendo amablemente, subió á su automóvil.

La impresión. ¿Seguirán los liberales? Los conservadores. García Prieto. lo que se cree. Otra crisis.

Sigue la animación en los círculos políticos, haciéndose toda clase de suposiciones.

Aun cuando nada puede aventurarse todavía, pues continúan las consultas, se vislumbra la probabilidad de que continúe en el poder el actual Gabinete, pues se sabe que hasta los conservadores lo desean así.

Además, el Sr. García Prieto no aceptaría el poder sino á cambio del decreto de disolución de las Cortes, que no se le daría; y como nadie ignora que los Sres. Montero Rios y Villanueva han aconsejado que siga gobernando el Conde de Romanones, por lo menos hasta la terminación del debate político, de ahí la creencia de que en la semana próxima se reanudarán las sesiones con el actual Gobierno, aun cuando pueda producirse una nueva crisis en plazo próximo, á causa de divergencias en la mayoría.

Los liberales. Dato y Maura

El Conde de Romanones no cree que llegue á operarse esa división de la mayoría, y dice que se atreve á responder de su lealtad hacia él, excepto de contados descontentos que á su juicio pesan muy poco en la opinión del partido.

Respecto al Sr. Dato, no se cree que se atreva, según los consuecos, á discrepar públicamente del Sr. Maura prestando el concurso de sus amigos á la obra política de Romanones.

El Sr. Azcárraga está de acuerdo con Maura, y por estas razones, al mediar el día se robustece la creencia de que continuará el actual Gobierno.

La situación política.-Todo está igual.-¿Continúa el Conde?

En los círculos políticos reina la misma impresión que esta tarde, no alterándose en nada de lo telegrafado á primera hora.

Algunos consideran segura la continuación de Romanones en el poder.

Otros afirman que continuará el Conde, pero proveyendo la cartera de Gracia y Justicia.

También predomina el criterio de que si se le confirman los poderes al Conde éste irá al Parlamento por imposición de las circunstancias y sin modificación ninguna en el Gobierno, pues como está seguro de que lleva en su seno la muerte tal y como está constituido, esperará el cerrojazo para provocar la crisis y prescindir de quienes le estorban.

Dícese que ha fracasado por completo el intento de la formación de un ministerio presidido por Dato.

A última hora se dice que de no seguir Romanones en el poder, formará un ministerio Montero que durará hasta Octubre, fecha máxima que la opinión concede á la situación liberal.

Felicitando á Maura

El jefe del partido conservador recibió centenares de telegramas felicitándole por el discurso y reiterándole su adhesión más incondicional.

Palabras de Villanueva. Compas de espera. lo que piensan los conservadores

A las seis de la tarde llegó al Congreso el señor Villanueva, que manifestó á los periodistas que venía de casa del Conde de Romanones, con quien había conversado largo rato.

La opinión más generalizada—dijo el Presidente del Congreso—es que seguirá en la cabecera del banco azul el Conde de Romanones; pero yo nada puedo afirmar en concreto acerca de este extremo.

Precisa—añadió—esperar á mañana para ver el final de esta crisis, pues aunque entre los liberales la opinión más generalizada es la de dejar dicha, algunos conservadores, muy pocos, creen que el Rey les dará el Poder mañana.

Otros, mayores en número, consideran que Romanones debe ir á las Cortes para liquidar el debate político, que producirá una nueva crisis, viniendo entonces al Poder los conservadores, y no falta entre éstos quien tenga por segura la imposibilidad de que se les entregue por ahora el Gobierno.

Unanimidad de impresiones. Vida efímera. la última carta

Todas las impresiones coinciden en que, reanudadas las Cortes el martes ó miércoles próximo, el Gobierno no resistirá arriba de cinco ó seis sesiones.

Algunos consuecos aseguran que si Romanones saliera airoso del debate político, en el que se juega la última carta, seguirá al frente del Gabinete para largo rato, ya con Cortes, ya prescindiendo de ellas.

La conjura. Satisfacción del señor Maura. Negativa de Besada. lo que opina

En los círculos se da por fracasada totalmente la conjura, á la cual creen algunos no era completamente ajeno Romanones, encaminada á provocar la disidencia del señor Dato en el seno del partido conservador.

El señor Maura se muestra satisfechísimo ante la multitud de telegramas de adhesión que ha recibido, y especialmente por los términos entusiastas en que están redactados.

A pesar de nuestros esfuerzos, no nos ha sido posible lograr que el señor Besada nos informase acerca de lo tratado en la entrevista que celebró con el señor Dato antes de acudir éste á Palacio llamado por don Alfonso.

Respecto á la crisis, el señor Besada opina que debe resolverse continuando al frente del Gobierno el Conde de Romanones, para ir á las Cortes, donde se planteará el debate que ha de aclarar la situación política.

¡Hasta mañana! Fin de las consultas.-¿Seguirá el Conde?

Al recibimos esta noche el Conde de Romanones nos ha manifestado que mañana á la una terminarán las consultas.

Por la mañana irá él á despachar con el Rey, volviendo por la tarde otra vez á Palacio.

Respecto al curso de la crisis, el conde se muestra reservadísimo.

Como un amigo le hablara de las manifestaciones que hizo el señor Dato al salir de Palacio diciendo que todo se aclarará, dándole una justa interpretación al discurso del señor Maura, el jefe del Gobierno dimisionario contestó:

«Esto me afirma en la apreciación hecha por mí acerca de la oportunidad con que yo he planteado la cuestión de confianza, porque aun admitiendo la hipótesis de que la crisis se resuelva en favor mío, tengo el convencimiento de que al no haberse interrumpido el debate por la crisis, el conflicto se habría agravado.

A última hora. ¿Habrá sorpresa?

Aniversario del atentado

Con motivo de ser hoy el aniversario del atentado regio en la calle Mayor, se ha cubierto de flores el monumento erigido en memoria de las víctimas.

Incendio en Casablanca

Un telegrama de Tánger recoge el rumor circulado en aquella población, según el cual se han incendiado los almacenes del puerto de Casablanca.

Provincias Bilbao

Sobre la catástrofe del cine. Anoche, la sesión secreta del Ayuntamiento duró hasta la madrugada.

Sánchez confiesa sus crímenes

Su esposa le llama asesino. La madre teme ser asesinada por su hijo. ¿De dónde sacó el billete de 1.000 pesetas? María, frente a su padre. El asesino intenta agredir a su hija

Sánchez en la prisión

Sánchez sigue incomunicado. Su vida ordinaria en el calabozo que ocupa, está sujeta al siguiente horario. Acuéstate de 10 a 11 de la noche.

El sustituto

Hoy se ha firmado el nombramiento del capitán de la Reserva de Infantería don Ildefonso Vecino, para sustituir a Sánchez en la Jefatura de la Sección de Ordenanzas de la Escuela Superior de Guerra.

María ante el Juzgado. Otras declaraciones. Manolita y Puch

Esta mañana prestó declaración María Luisa ante el juzgado militar durante tres horas, ratificándose en todo lo dicho en anteriores declaraciones.

La cuestión de competencia

Al juzgado militar le preocupa ahora la cuestión de competencia; supone que a inhibirse en su favor el juzgado civil.

Sobre otros huesos. Verdulera detenida

La verdulera detenida Adolina García, ha sido conducida al juzgado de guardia con los huesos hallados, que son un fémur, dos pedazos de mandíbula inferior y un frontal.

Trasladó de María. Careo. Acusando a su padre. Decaimiento del asesino. No ora tan culpable como se creía. Satisfacción del Juzgado

A las ocho de la noche, en un coche de Sanidad Militar, fué trasladada María Luisa desde la cárcel de mujeres a las prisiones militares de San Francisco.

Zaragoza

Manifiestaciones del general Weyler. Anoche al pasar Weyler en el expreso con dirección a Madrid, contestando a las preguntas que le hizo un periodista, manifestó que consideraba precipitada la dimisión de Romanones, dejando entrever que no volvería a encargarse de la Capitanía General de Cataluña.

Coruña

Un incendio. Anoche declaróse un terrible incendio en la casa de Lorenza Caamaño, vecina de la aldea de Boiya.

Almería

El vengador de su honra. Fausto Villegas, suegro de Enrique Vivas, sorprendió a éste en el momento en que quería abrazar a una hermana política, joven de quince años.

Barcelona

Una huelga. El General Aguilera. Entre los obreros del arte fabril de esta provincia se nota alguna agitación motivada por haber presentado ciertas bases de mejora que los patronos no aceptaron.

Helados

Mantecado, Espuma café, Café con leche y avellana. Los Alpes Granadinos. Se sirven a domicilio.

En la Parroquia

Bautizos. En la Iglesia parroquial recibieron anoche las aguas del bautismo.

Bodas

Anoche se unieron con los indisolubles lazos del matrimonio la simpática señorita María Rico Molina y D. José Galindo Navas.

Ordenanzas uniformados

Los ordenanzas del Puesto de Socorro Juan Crespillo y Juan Garrido, lucieron ayer por primera vez los uniformes de que han sido dotados.

Accidente

El joven Laureano Galindo Navas regresaba ayer a la plaza en un coche de los que hacen el trayecto entre la plaza de España y el Hipódromo.

Intento de robo

La noche de ayer, alguien que se desconoce, trató de robar en una casa de la calle de Estopitán.

En el muelle Villanueva

Trabajando en el muelle Villanueva se produjo una herida en la mano derecha del obrero Gabriel Moreno González.

De lactofosfato de cal creosetado

Se ofrece para casa de los padres. Darán razón, General Pareja, núm. 9.

Gran Café Universal

Todas las noches presentación de la aplaudida bailarina MANUELA DAVILA; la notable pareja CARMEN PINERO, LA PERCITO Y CONCELA VALDES; el dueto HERMANA MODELO; las rivales HERMANAS MEDINA; el cantador flamenco EL PENA y el tocador de guitarra MANUEL LOPEZ CEPEIRO.

Esta diligencia se prolongó hasta las diez y cuarto.

Para ello, el Juzgado militar se constituyó en la sala de Justicia. Primero entró María, que contestó a las distintas preguntas que se le dirigieron.

Contrafista de obras

D. Francisco Balibrea, contrafista de las obras de la Plaza de España, con la cooperación y dirección del Arquitecto don Víctor Beltrí, ofrece la ejecución de toda clase de obras por contrata.

Amonillado San Felipe, Jerez

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

Nota de curación

Hacia siete años que padecía de los ojos la niña Anita, hija de D. José Peláez, teniente de Carabineros, Plaza de los Montes 6, Málaga, sin haber conseguido la curación a pesar de un sinnúmero de consultas hechas en Almería y otras poblaciones.

LA INYECCIÓN YER. Cura en 36 horas la Bionorragia y toda clase de flujos antiguos ó recientes. Resultado infalible del 99 por 100 de los casos. Indicaciones y usos en el prospecto. PRECIO: Cuatro pesetas. Desconfiese de todas las imitaciones. Pídense en todas las Farmacias y Droguerías. JAIME ROLDÓS MELILLA

NOTAS LOCALES. Grandes almacenes EL SIGLO. Conde y Comp.ª, antes Conde Puerto y Comp.ª---BARCELONA. El viajante de estos almacenes, actualmente en esta localidad, se hospeda en el hotel Reina Victoria, donde se ofrece a su numerosa clientela y al público en general, para suministrarle cuantos datos necesite y enseñarle muestrarios, catálogos y fotografías de los artículos que aquéllos cuentan, los cuales pueden proveerse desde el artículo más indispensable para los usos de la vida, hasta el más caprichoso y del más refinado lujo en las últimas novedades.

El Buende de la Colegiata. Anisado especial de la Casa. Perez Hermanos. Fábrica en Rute (Córdoba) 66

Vacunación Abnifráica. Doctor QUEIRO. RAYOS X. ELECTRICIDAD. MASAJE. Consulta de 1 a 4. 606 Inyección intra venosa. Jose Chozas

Empleo vacante. En su casa en cada pueblo español, para señorita ó caballero con el sueldo de 150 pesetas mensuales; maravillosas inyecciones. Se necesitan dos viajantes para España, enviar pedidos dirección, Sociedad Franco Italiana, Oporto (Portugal) 278

Máquina de escribir. SENTA. Escritura visible a dos tintas, teclado universal; muy fuerte. No comprar máquina de escribir sin ver la SENTA. Precio al contado, 850 pesetas. A plazos de 25 pesetas mensuales, 425 pesetas. Bazar Reina Victoria. Chacel, 1. 195

LA GIRALDA. Confitería, Pastelería y Nevería. Pastes y dulces finos de todas clases. Sandwichs y medias noches, pastes de carne y pescados. Tortas, Ramilletes y Platos especiales. Helados, Mantecados, leche merengada, limón y avellana. Cremas variadas todos los días. Especialidades en Bollos Suizos. Tetuán 10 y Miguel Zazo, 5, debajo del Hotel España.

HARINA LACTEADA NESTLÉ. De venta en farmacias y buenas droguerías.

Molinos á Viento. Pozos artesianos. Bombas-Taberías-Cocinas económicas con termofisión-Bañeras-Watters-Lavabos. Alberto Escobar y C.ª S. en C. Garantiza todos sus generos y no admite competencias en precios ni clases. P. Emilio Castelar, 16=Valencia. 56

La distinguida profesora EN PARTOS, Doña Cristina Martín de Puertas, ex-matrona de la Beneficencia Municipal de los Ayuntamientos de Granada y Almería, sociedades médicas «La Humanitaria» y del Instituto Médico-Quirúrgico Granadino, ofrece sus servicios a su numerosa clientela. General Margallo, 8.

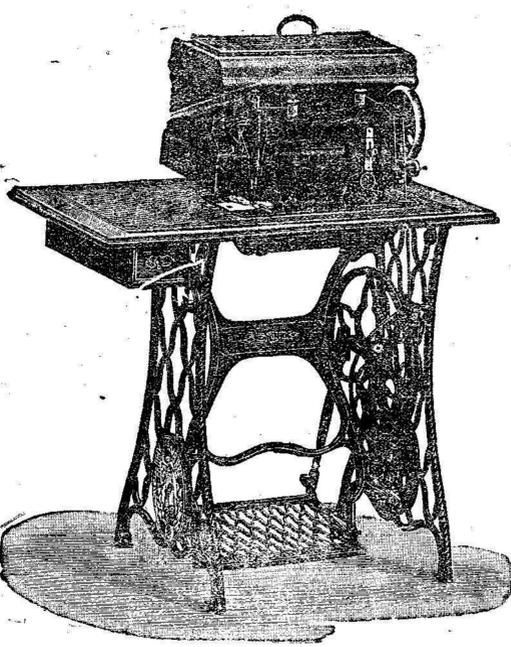
De lactofosfato de cal creosetado. 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel. 87

Ama de cría. Se ofrece para casa de los padres. Darán razón, General Pareja, núm. 9.

Gran Café Universal. Todas las noches presentación de la aplaudida bailarina MANUELA DAVILA; la notable pareja CARMEN PINERO, LA PERCITO Y CONCELA VALDES; el dueto HERMANA MODELO; las rivales HERMANAS MEDINA; el cantador flamenco EL PENA y el tocador de guitarra MANUEL LOPEZ CEPEIRO.

Salón Imperial. Todos los días, desde las 7 a las 11 y 12 secciones continuas de cinematógrafo, exhibiéndose, estrenándose las mejores cintas de las más acreditadas casas. KURSA

Verdaderos PANAMAS acaba de recibir directamente la SOMBRERERIA ESCAÑO. General Chacel, núm. 21.



MÁQUINAS DE COSER

"R. VICTORIA"

De la casa "Berndt & Brune" de Berlín

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La casa más importante de Alemania
Gran solidez. Perfección en los trabajos

ECONOMIA EN EL PRECIO

Máquinas de pie y mano de brazo alto, lanzadera vibrante, bobina central y rotativa

MÁQUINAS INDUSTRIALES

Representantes exclusivos para Africa

ÉCICIA Y COMPAÑIA

Para detalles, en el Depósito y oficina

BAZAR REINA VICTORIA

Chacel, 1, Plaza de España y General Marina, 1

MELILLA

Economato Militar

Perdiz en escabeche	Lata	2,25
Aceitunas Manzanilla en tarros de un litro	Jarra	2,00
Id. id. de 1/2		1,21
Id. id. en cuñetes	Cuñete	2,10
Id. Gordal en id.		1,15
Id. rellenas de anchoas	Tarro	2,50
Id. id. id. 1/2		1,75
Id. id. id. 1/4		0,95
Alcaparras en vinagre	Frasco	0,60
Queso manchego fresco	Kilo	3,00
Id. de cabra id.		1,80
Extracto de café Moka	Bote	1,50
Extracto para hacer claritreuse		0,70
Butifarra catalana	Kilo	6,50
Variante a granel		2,00
Vatas de cerdo		0,70
Costillas de cerdo		1,45
Tocino español		2,00
Fresa al natural	Lata	1,20
Chocolate de Astorga, en paquetes de una libra y media libra	Libra	1,80
Agua de Borinos, especial para el estómago	Botella	0,70
Champagne Lúsan Peró et fils		19,00
Mantecilla Esbenreu	Kilo	4,50
Zotal inglés	Lata	2,25
Papel Jean legítimo	Librillo	0,15
Agua Florida	Botella	1,90

Línea de los Vapores correos de Africa

Línea de Málaga-Melilla.—Salidas de Melilla, todos los días a las 19.—Llegadas a Melilla, todos los días.

Línea de Almería, Alicante, Valencia y Barcelona.—Salidas de Melilla todos los martes, llegando a Valencia todos los viernes al amanecer, donde trasbordará la carga y pasaje al vapor *Domicilio*, que saldrá todos los sábados para llegar los domingos al amanecer a Barcelona.

Salidas de Barcelona, todos los jueves al medio día, trasbordando la carga y pasaje al vapor que saldrá de este puerto los viernes para los de Alicante, Cartagena y Almería, llegando a Melilla todos los martes.

Línea de Canarias.—Salidas de Melilla para Canarias y escalas, los días 7 y 22 a las 19.—Llegadas a Melilla de Canarias y escalas, los días 16 y 31 a las 19.—Salidas de Melilla para Barcelona y escalas, los días 16 y 31 a las 19.—Llegadas de Barcelona y escalas, los días 7 y 22.

Línea de Chafarinas.—Salidas de Melilla para Restinga, Cabo de Agua y Chafarinas, los lunes y jueves a las 12.—Llegadas de Chafarinas, Cabo de Agua y Restinga, martes y sábados.

Línea de los Peñones.—Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas, los martes y sábados a las 19.—Llegadas de Peñón y Alhucemas, los miércoles y domingos.

13

Consignatarios: R. Santamaría y C.—General Chacel, 2.

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF

FERROCARRIL PARTICULAR MINERO

Horario de los trenes a partir del 1.º de Abril de 1913

Servicio de Melilla a Nador y San Juan de las Minas				Servicio de San Juan de las Minas a Nador y Melilla			
ESTACIONES	N.º 1	N.º 3	N.º 5	ESTACIONES	N.º 2	N.º 4	N.º 6
Melilla-Puerto Sal				S. J. de las Minas. Sl.	9.11	17.55	
Melilla-Hipmo. (Ll.)	7.00	11.15	14.50	Segangan. (Ll.)	9.18	17.19	
(Sa.)	7.06	11.21	14.56	(Sa.)	9.18	17.19	
Segunda Caseta.	7.10	11.30	15.01	Nador. (Ll.)	9.19	17.58	
Atalayón	7.20	11.40	15.11	(Sa.)	9.33	18.13	
Apedro-Nador (Ll.)	7.37	11.57	15.28	(Sa.)	9.40	18.20	
(Sa.)	7.40	12.00	15.31	Apdro-Nador (Ll.)	9.44	18.24	
(Ll.)	7.44	12.03	15.35	(Sa.)	9.46	18.26	
Nador.	7.54	12.13	15.45	Atalayón	10.03	18.43	
(Sa.)	8.09	12.19	15.50	Segunda Caseta	10.13	18.53	
(Ll.)	8.11	12.21	15.52	(Sa.)	10.17	18.55	
(Sa.)	8.26	12.27	16.07	Melilla-Hipmo. (Ll.)	10.23	19.09	
Segangan				(Sa.)			
S. Juan de las Minas.				Melilla Puerto. Ll.			

NOTA IMPORTANTE.—Un tren especial circulará los viernes, saliendo de Nador a las 7.29; del Apedro a las 17.35; de la Segunda Caseta a las 17.52; del Hipódromo a las 18.13; llegando al Puerto a las 18.18.

Carbonífera del Rif

Fábrica de carbones comprimidos

Calle Conde de Alcudete, número 2.—Zona Industrial (Trianas)

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilos (ocho céntimos kilo), se vende el carbón esférico (bolas) de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, por no desprender olores ni humos.

Fabricamos dos clases de Bolas: una que es la especial para usarla en hornillas corrientes, en sustitución del carbón vegetal, y la otra clase especial para usarla en hornillas económicas, en sustitución del carbón de cok.

Servicio a domicilio en espertas con peso neto y garantido de 25 kilos, cargándose quince céntimos de portes por cada esperta.

Especifíquese claramente en todo aviso de pedido: clase de hornilla a que se destinen y domicilio y nombre del cliente. Para el mejor servicio recomendamos se nos hagan los pedidos con 24 horas de anticipación.

Se reciben avisos en la Fábrica y en nuestro buzón, calle O'Donnell, 41, portería.

Ferre-carril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla a las Minas de Afra y Zoco del Jemis (Beni-bu-Ibrur)

HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 7 DE ABRIL DE 1913

TRENES ASCENDENTES				TRENES DESCENDENTES					
ESTACIONES	1	3	5	7	ESTACIONES	2	4	6	8
Melilla-Muelle.	6:00	9:45	13:30	15:30	Zoco el Jemis.	7:50			17:15
Id. Hipódromo.	6:08	9:53	13:38	15:38	Afra (Minas)	8:15	11:35	Véase s	17:40
Sidi-Musa.	6:20	10:05	13:50	15:50	Nador. (Llegada)	8:35	11:55		18:00
Nador. (Llegada)	6:45	10:30	14:15	16:15	Nador. (Salida)	8:40	12:00		18:02
Afra (Minas)	6:50	10:32		16:20	Sidi-Musa.	9:05	12:25	la	18:27
Zoco el Jemis.	7:10	10:52		16:40	Melilla Hipód.	9:17	12:37		18:39
				17:05	Melilla-Muelle.	9:25	12:45	nota	18:47

NOTA.—El tren núm. 6 circulará sin horario fijo, dependiendo de las circunstancias, de las que el público será advertido con la debida anticipación.

CARBONELL Y COMPAÑIA

BARRIO INDUSTRIAL (FRENTE AL ZOCO)

MADERAS:

PALOS ROLLIZOS Y VIGAS DE PINO-TEA DE VARIOS LARGOS Y DIMENSIONES

Fábrica de aserrar y labrar · Cementos, ladrillos y azulejos blancos

CHAPAS

lisas y onduladas de varias dimensiones y gruesos, caballetes, clavocubos y arandelas galvanizadas.

Aceites, aceites y vinos

Bujías, salvado y cisco ó picón de orujo y carbón vegetal en sacos.

Pinturas de Alemania resistentes a las intemperies.

Harinas de buenas procedencias en sacos de 100 kilos

Hierros de todas clases para construcciones

COMPRA VENTA DE CEBADA 19

Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba y Méjico.

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga por Costanera y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Filipinas.

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 9 Enero 5 Febrero, 1.º Marzo, 3 Abril, 1.º y 29 Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 26 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

Línea de Venezuela-Colombia.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 13 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conductos directos. También carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires.

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1.º, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife y Montevideo y Buenos Aires, haciendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 15, y de Montevideo el 2 directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

COMPAÑIA HISPANO-MARROQUÍ

DE GAS Y ELECTRICIDAD

Central Eléctrica y Fábrica de Hielo CALLE DE CANALEJAS

Fundición de Hierro y Metales BARRIO INDUSTRIAL DE TRIANA

OFICINA TÉCNICA CALLE DE CANALEJAS (Frente a la Fábrica de Luz)

ADMINISTRACIÓN CARRETERA DE NADOR En las Oficinas de la C.ª Norte-Afric.ª

F. de Azqueta

HUELVA-MELILLA

Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Corderería, etc., etc.

Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria

23

Anuncios económicos

Se vende el coche número 91, un piano y otros efectos.—Razón, Weyler número 11, Belloneros de Santiago. 277

Se admitirán dos huéspedes. Trato de familia. Precio reducido. Calle del Cauce núm. 8, 1.º derecha, espaldas Gran Capitán. 276

MATRIMONIO sin hijos desea una portería.—Darán razón, 18 de Julio, 47, Barrio Real. 268

PELUQUERIA VICTORIA.—Calle Prim 1.º, 1.ª, enclima Gurugú.—Higiene, limpieza y esmerados servicios. 35

ALMACEN (100 metros) para alquilar.—Gran Capitán, 21, bajos. 190

La Agrícola del Rif

Depósito de semillas y plántulas de todas clases de plantas para Huertas y Jardines. Árboles frutales y de adorno. Importación de toda clase de aves y razas en gallos, gallinas, faisanes, pavos, ocas, patos, cisnes, palomas y conejos, canarios, flautas, volutas, holandeses y Vich y pájaros exóticos y fantasía. Maquinaria y herramientas agrícolas y de cantería y minería y toda clase de material para la avicultura y piscicultura. A. Ayres, Málaga 12, Melilla. 242

Se vende una casa en el Barrio Real.—Calle León, 8.—Darán razón en la misma. 265

NIÑERA se necesita una.—Calle General Chacel, 6, 1.º. 279

Se admiten huéspedes. Comida y cama 2 pesetas. Frente al Mercado del Polígono. «PETIT CAFE» (antes «La Serpentina») 257

Se necesita una con buenos informes.—Razón, Conde del Serrallo, 15, 2.º decha. 284

Nuestra Sra. de los Llanos

Empresa de pompas fúnebres Carrozas de gran lujo, única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufa. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas a precios increíbles. Despacho de cora de todas clases, al por mayor y menor. Servicio permanente. Entierros a precios sin competencia. Inmenso surtido en atáúdes de gran lujo. Cocheras: Miguel Zazo. Despacho: Prim, 16. Gratis a los pobres de solemnidad

(10) Folletín de EL TELEGRAMA DEL RIF

CAROLINA INVERNIZIO

Una Historia Extraña

PRIMERA PARTE

LOS DOS HERMANOS

El viajero dejó caer el envoltorio que llevaba pendiente del brazo derecho para que sirviera de asiento a la joven.

Esta se dejó sentar en él como si fuese una niña, y mirando la llama del hogar empezó a palmotear y reír como una loca.

La vieja la miró un instante como atontada; luego, dirigiendo una mirada al viajero, se llevó un dedo a la frente.

El hombre hizo una señal afirmativa.

—¡Pobrecita!— exclamó la mujer con sincero acento de conmiseración,—tan joven y tan bella ¿Es hija de usted, señor?

El viajero se estremeció.

—No; es mi hermana— contestó con voz sombría, sintiéndose también al amor de la lumbre.

La joven se había acurrucado en un rincón, y juntando las manos encima de las rodillas y con los ojos fijos en la llama, ni hablaba ni reía. Parecía no darse cuenta del sitio en que se encontraba.

La vieja observaba con curiosidad a los dos viajeros.

—¿No son ustedes de por aquí?— preguntó de pronto.

—No—contestó el hombrecito, en tono casi salvaje.

—¿Es la primera vez que cruzan estos montes?

—Sí.

—¿Y a dónde van ustedes?

—Ni yo lo sé; luyo de mi pueblo, donde se me han muerto todos los parientes y porque mi hermana se encuentra bastante enferma. Para mí todo lugar es bueno; pero ando buscando un poco de tranquilidad; conforme los médicos me han aconsejado, porque sólo en el campo, al aire libre, podrá mi hermana recobrar la salud y la razón.

—¡Pobrecita!... ¿Y hace mucho tiempo que se encuentra en semejante estado?

—No...

—¿A consecuencia de algún susto?

—Sí.

—Mirela... cierra los ojos; tendrá sueño; no tengo cama que ofrecerles, pero aquella paja es limpia; si quiere usted colócala encima de ella, estará mejor.

El viajero hizo cuanto le indicó la vieja. Abrió el envoltorio, sacó una especie de manta, que le sirvió para cubrir la paja, y con la debida cautela colocó en ella a la joven, que, rendida, sin duda, a causa del viaje, quedó sumida en una especie de letargo, que calmaba sus dolores y la dejaba dormir tranquila. Cuan-

do la joven estuvo acostada, el hombrecito volvió a sentarse junto al hogar.

—Si usted quiere descansar también, no haga cumplidos—dijo la vieja.

—No; no estoy cansado... podría caminar aún.

—¿Quiere usted comer algo?

—Un pedazo de pan y un poco de queso lo comeré, si es que lo tiene; no necesito otra cosa.

—Tengo preparada la sopa de col para mi hombre y mi niño; puedo ofrecerle yo el plato.

Y se lo llevó, entregando a la vez al viajero un vaso de vino que parecía vinagre.

El hombrecito comió pocas cucharadas de sopa y no bebió más que un sorbo de vino.

—¡Gracias por todo!—exclamó.—No se va usted a arrepentir de habernos acogido, porque tengo con qué pagar a usted.

Y sacó del bolsillo una bolsa de cuero llena de oro, que enseñó a la vieja.

Esta le miró estupefacta, pareciéndole imposible que un hombrecito como aquél, y tan mal trajeado, poseyera tanto dinero.

No contestó a sus palabras; pero se apresuró a encender una luz, porque empezaba a anochecer y en la cabaña no se distinguían los objetos.

El viajero, después de ocultar la bolsa se acurrucó más y más al amor de la lumbre; y con los codos apoyados en

las rodillas y la cabeza hundida en las manos, pareció adormecerse.

En aquel momento se oyeron pesados pasos en el exterior.

—¡Ahí están mi hombre y mi niño—dijo la vieja, apresurándose a abrir la puerta.

El primero en entrar fué el viejo, algo encorvado, pero robusto aún, con el cabello cano y el rostro tostado por el sol. Llevaba una horquilla al hombro, que dejó junto a la puerta.

Este viejo era el marido. El otro era un hombre de unos treinta años, de estatura elevada, hombres hercúleos, cuello taurino, cabellera espesa y rizada y todo él de una belleza áspera y salvaje. Era el niño de que hablaba la vieja. También él abandonó la horquilla apenas hubo entrado en la cabaña; pero ni el padre ni el hijo se habían apercebido de los dos viajeros.

—Y bien, viejecita mía, ¿qué hay de nuevo?—dijo el padre alegremente.—¿Preparaste la sopa?...

—Sí... y he dado una poca a este viajero.

Y la vieja señaló con el dedo al hombrecito sentado junto al hogar y que sin duda se había adormecido, puesto que no levantó la cabeza ni hizo el más pequeño movimiento.

—¿Duerme?—dijo el joven en voz baja.

—Seguramente; no ha querido ir a echarse.

—¿Quién será este sujeto? Es un tipo que jamás he visto ni conocido.

La vieja contó cuanto había referido el viajero, y cogiendo la luz, enseñó al esposo y al hijo la jovencita, que dormía en la paja.

Durmiendo, había recobrado la joven un poco de color, y con un movimiento echado atrás el chal que la cubría, poniendo al descubierto una dorada cabellera que formaba como un nimbo de oro en torno de su rostro encantador.

Los tres montañeses quedaron extáticos al contemplarla.

—¡Qué hermosa es!—exclamó al joven con entusiasmo.

—¡Y pensar que la pobrecita está loca!

—¿Y es hermana de ésta? ¡Oh! No se lo parece en nada, porque él es tan feo, que dá miedo.

—Pero tiene una bolsa bien repleta...—dijo en voz baja la vieja.—¡Oh! A propósito, se me ocurre una idea.

—¿Cuál?—preguntaron a un tiempo padre é hijo.

—Oid. El viajero me ha dicho que buscaba un sitio solitario... lejos de todo ruido, para que su hermana recobre la salud y la razón. ¿Qué os parece si le propusiéramos la compra del Castillo Negro?...

—¡Realmente!

—El es un forastero, no conoce estos lugares... no sabe...

—¡Cállate... se ha movido.

Efectivamente, el viajero se movió, lanzando una especie de gruñido; luego abrió los ojos y dirigió en torno suyo la mirada extraviada como preguntándose dónde se encontraba.

Cuando vió a los dos hombres que le miraban con atención, fué presa de un miedo cerval. Se levantó de un salto, lanzó un grito y retrocedió hasta el sitio donde estaba la joven acostada, se puso rápidamente la mano bajo la túnica; sacó de ella una pistola y apuntó a los dos montañeses.

—Si dan ustedes un paso, disparo—exclamó,—no me detendrán ustedes ni a mí, ni a ella; ¡atrás, atrás!

La vieja temblaba como una hoja, pero los dos montañeses quedaron completamente tranquilos.

—¡Eh, señor!—exclamó el joven frunciendo el entrecejo.—¿Es así como paga usted la hospitalidad? Si no fuese por esta pobre criatura que está durmiendo... le demostraría que esa chuchería que tiene en la mano no me dá miedo.

El viajero, confuso al ver que se había equivocado, bajó la mano con que tenía la pistola.

—Perdonen ustedes—dijo humildemente,—me quedé involuntariamente dormido, y al despertar de improviso y verles delante de mí...

—Nos tomó por ladrones ó asesinos... ¿no es eso?

—No, no; pero temo siempre por mi